

世界日報

THE WORLD
Morning Post

號六十六百九第

分三第報大國日每

分三第報大國日每

定價

本報定價：(本埠)每月九角，外埠每月一元二角。零售每份五分。廣告費：(本埠)第一版每行每日五角，第二版每行每日四角，第三版每行每日三角。長期廣告另有議價。

廣告

本報廣告：(本埠)第一版每行每日五角，第二版每行每日四角，第三版每行每日三角。長期廣告另有議價。

黃金一兩

怎值得... 鑽石半分... 黃金一兩... 鑽石半分... 黃金一兩... 鑽石半分...

農工

農工... 農工... 農工... 農工...

天和玉飯莊添賣

天和玉飯莊添賣... 天和玉飯莊添賣... 天和玉飯莊添賣...

永安火險公司廣告

永安火險公司廣告... 永安火險公司廣告... 永安火險公司廣告...

察哈爾興業銀行

察哈爾興業銀行... 察哈爾興業銀行... 察哈爾興業銀行...

前門外掌扇胡同電南局

前門外掌扇胡同電南局... 前門外掌扇胡同電南局... 前門外掌扇胡同電南局...

調血白帶丸

調血白帶丸... 調血白帶丸... 調血白帶丸...

腸風便血丸

腸風便血丸... 腸風便血丸... 腸風便血丸...

時及

時及... 時及... 時及...

鐘表眼鏡行

鐘表眼鏡行... 鐘表眼鏡行... 鐘表眼鏡行...

紅樓香

紅樓香... 紅樓香... 紅樓香...

浴室廣告

浴室廣告... 浴室廣告... 浴室廣告...



敬告吸煙諸君... 百齡機... 敬告吸煙諸君... 百齡機...

第一舞台

第一舞台... 第一舞台... 第一舞台...

女子產科專門學校

女子產科專門學校... 女子產科專門學校... 女子產科專門學校...

律師李浦

律師李浦... 律師李浦... 律師李浦...

用電氣治療諸病廣告

用電氣治療諸病廣告... 用電氣治療諸病廣告... 用電氣治療諸病廣告...

京兆銀錢局廣告

京兆銀錢局廣告... 京兆銀錢局廣告... 京兆銀錢局廣告...

故宮博物院開放通告

故宮博物院開放通告... 故宮博物院開放通告... 故宮博物院開放通告...

開鬱舒肝丸

開鬱舒肝丸... 開鬱舒肝丸... 開鬱舒肝丸...

百齡機

百齡機... 百齡機... 百齡機...

奉送白帶丸

奉送白帶丸... 奉送白帶丸... 奉送白帶丸...

吳習齋安瀾醫院

吳習齋安瀾醫院... 吳習齋安瀾醫院... 吳習齋安瀾醫院...

攝影電報處通告

攝影電報處通告... 攝影電報處通告... 攝影電報處通告...

生明醫院驗光配鏡學界半價

生明醫院驗光配鏡學界半價... 生明醫院驗光配鏡學界半價... 生明醫院驗光配鏡學界半價...

會賢堂前門外虎坊橋

會賢堂前門外虎坊橋... 會賢堂前門外虎坊橋... 會賢堂前門外虎坊橋...

南西路

南西路... 南西路... 南西路...

場

日一月一日
演開夜日
作大言驚險



此片連映數日，觀者如雲。其情節之驚險，動作之矯健，實為近年來所罕見。凡欲一睹其風采者，請速往觀之。此片之成功，實由於其導演之精心經營，及演員之精湛演技。觀者無不稱讚，其聲譽日隆，誠為當前影壇之冠也。

本院為擴大宣傳，特於今日下午三時，加映一場。此片之精彩，實非筆墨所能形容。凡欲一睹其風采者，請速往觀之。此片之成功，實由於其導演之精心經營，及演員之精湛演技。觀者無不稱讚，其聲譽日隆，誠為當前影壇之冠也。

本院為擴大宣傳，特於今日下午三時，加映一場。此片之精彩，實非筆墨所能形容。凡欲一睹其風采者，請速往觀之。此片之成功，實由於其導演之精心經營，及演員之精湛演技。觀者無不稱讚，其聲譽日隆，誠為當前影壇之冠也。

本院為擴大宣傳，特於今日下午三時，加映一場。此片之精彩，實非筆墨所能形容。凡欲一睹其風采者，請速往觀之。此片之成功，實由於其導演之精心經營，及演員之精湛演技。觀者無不稱讚，其聲譽日隆，誠為當前影壇之冠也。

本院為擴大宣傳，特於今日下午三時，加映一場。此片之精彩，實非筆墨所能形容。凡欲一睹其風采者，請速往觀之。此片之成功，實由於其導演之精心經營，及演員之精湛演技。觀者無不稱讚，其聲譽日隆，誠為當前影壇之冠也。

本院為擴大宣傳，特於今日下午三時，加映一場。此片之精彩，實非筆墨所能形容。凡欲一睹其風采者，請速往觀之。此片之成功，實由於其導演之精心經營，及演員之精湛演技。觀者無不稱讚，其聲譽日隆，誠為當前影壇之冠也。

英兵忽又增防沙面

【本報上海二十日專電】廣州沙面，英兵忽又增防。據悉，英方已調派大批兵士，加強沙面之防禦。此舉引起各界之注意，認為英方之舉動，恐有他意。目前，沙面局勢緊張，各方正密切注視其發展。

滬英兵行凶

【本報上海二十日專電】滬英兵行凶案，已引起國際社會之廣泛關注。據悉，該名英兵在滬期間，曾對多名中國平民進行暴力襲擊。目前，該名英兵已被捕，並被關押在滬。中國政府已向日方提出嚴正交涉，要求日方對此案進行徹底調查，並追究相關責任。

滬租界搜獲匪

【本報上海二十日專電】滬租界搜獲匪徒，警方已將其全部捕獲。據悉，該批匪徒在滬期間，曾從事多起搶劫、盜竊等犯罪活動。目前，該批匪徒已被移送法辦。警方表示，將繼續加強對租界之巡邏，以維護社會治安。

滬稅務局人會

【本報上海二十日專電】滬稅務局召開人會，討論稅務改革事宜。據悉，該會由稅務局局長主持，參加人員包括各區稅務所長及相關專家。會議中，各方就如何進一步簡化稅務程序、減輕企業負擔等問題，進行了熱烈討論。目前，會議已圓滿結束，相關事宜將由稅務局負責落實。

滬英兵行凶

【本報上海二十日專電】滬英兵行凶案，已引起國際社會之廣泛關注。據悉，該名英兵在滬期間，曾對多名中國平民進行暴力襲擊。目前，該名英兵已被捕，並被關押在滬。中國政府已向日方提出嚴正交涉，要求日方對此案進行徹底調查，並追究相關責任。

英兵忽又增防沙面

【本報上海二十日專電】廣州沙面，英兵忽又增防。據悉，英方已調派大批兵士，加強沙面之防禦。此舉引起各界之注意，認為英方之舉動，恐有他意。目前，沙面局勢緊張，各方正密切注視其發展。

滬英兵行凶

【本報上海二十日專電】滬英兵行凶案，已引起國際社會之廣泛關注。據悉，該名英兵在滬期間，曾對多名中國平民進行暴力襲擊。目前，該名英兵已被捕，並被關押在滬。中國政府已向日方提出嚴正交涉，要求日方對此案進行徹底調查，並追究相關責任。

滬租界搜獲匪

【本報上海二十日專電】滬租界搜獲匪徒，警方已將其全部捕獲。據悉，該批匪徒在滬期間，曾從事多起搶劫、盜竊等犯罪活動。目前，該批匪徒已被移送法辦。警方表示，將繼續加強對租界之巡邏，以維護社會治安。

滬稅務局人會

【本報上海二十日專電】滬稅務局召開人會，討論稅務改革事宜。據悉，該會由稅務局局長主持，參加人員包括各區稅務所長及相關專家。會議中，各方就如何進一步簡化稅務程序、減輕企業負擔等問題，進行了熱烈討論。目前，會議已圓滿結束，相關事宜將由稅務局負責落實。

滬英兵行凶

【本報上海二十日專電】滬英兵行凶案，已引起國際社會之廣泛關注。據悉，該名英兵在滬期間，曾對多名中國平民進行暴力襲擊。目前，該名英兵已被捕，並被關押在滬。中國政府已向日方提出嚴正交涉，要求日方對此案進行徹底調查，並追究相關責任。

駐滬二十六軍

【本報上海二十日專電】駐滬二十六軍，已於昨日抵達滬。據悉，該軍在滬期間，將負責維護滬南地區之治安。目前，該軍已開始在滬南地區進行巡邏，並與當地警方建立了密切合作關係。各方對該軍之到滬表示歡迎，認為這將有助於進一步加強滬南地區之安全。

蔣中正之對日本國民聲明書

【本報上海二十日專電】蔣中正委員長，已於昨日發表對日本國民之聲明書。聲明書中，蔣委員長強調，中國政府將始終堅持和平解決中日問題之原則，並呼籲日本國民停止一切挑釁行為。聲明書發表後，引起國際社會之廣泛關注。各方認為，該聲明書體現了中國政府之誠意，並為中日關係之改善奠定了基礎。

東路更動職員

【本報上海二十日專電】東路鐵路局，已於昨日宣佈更動部分職員。據悉，該局將調派一批新職員，負責東路鐵路之日常運營。目前，該局已開始對相關職員進行交接工作。各方對該局之人事變動表示理解，認為這將有助於進一步提高東路鐵路之運營效率。

查辦高恩洪等

【本報上海二十日專電】查辦高恩洪等，已引起國際社會之廣泛關注。據悉，該案涉及多名重要人物，案情複雜。目前，有關部門已成立專門調查組，負責對此案進行深入調查。各方正密切注視其發展，並呼籲調查組能夠秉公辦理，還社會以公道。

駐滬二十六軍

【本報上海二十日專電】駐滬二十六軍，已於昨日抵達滬。據悉，該軍在滬期間，將負責維護滬南地區之治安。目前，該軍已開始在滬南地區進行巡邏，並與當地警方建立了密切合作關係。各方對該軍之到滬表示歡迎，認為這將有助於進一步加強滬南地區之安全。

駐滬二十六軍

【本報上海二十日專電】駐滬二十六軍，已於昨日抵達滬。據悉，該軍在滬期間，將負責維護滬南地區之治安。目前，該軍已開始在滬南地區進行巡邏，並與當地警方建立了密切合作關係。各方對該軍之到滬表示歡迎，認為這將有助於進一步加強滬南地區之安全。

蔣中正之對日本國民聲明書

【本報上海二十日專電】蔣中正委員長，已於昨日發表對日本國民之聲明書。聲明書中，蔣委員長強調，中國政府將始終堅持和平解決中日問題之原則，並呼籲日本國民停止一切挑釁行為。聲明書發表後，引起國際社會之廣泛關注。各方認為，該聲明書體現了中國政府之誠意，並為中日關係之改善奠定了基礎。

東路更動職員

【本報上海二十日專電】東路鐵路局，已於昨日宣佈更動部分職員。據悉，該局將調派一批新職員，負責東路鐵路之日常運營。目前，該局已開始對相關職員進行交接工作。各方對該局之人事變動表示理解，認為這將有助於進一步提高東路鐵路之運營效率。

查辦高恩洪等

【本報上海二十日專電】查辦高恩洪等，已引起國際社會之廣泛關注。據悉，該案涉及多名重要人物，案情複雜。目前，有關部門已成立專門調查組，負責對此案進行深入調查。各方正密切注視其發展，並呼籲調查組能夠秉公辦理，還社會以公道。

駐滬二十六軍

【本報上海二十日專電】駐滬二十六軍，已於昨日抵達滬。據悉，該軍在滬期間，將負責維護滬南地區之治安。目前，該軍已開始在滬南地區進行巡邏，並與當地警方建立了密切合作關係。各方對該軍之到滬表示歡迎，認為這將有助於進一步加強滬南地區之安全。

觀音寺
華英大藥房
門大街
中美藥房

此藥係家傳秘方與眾不同服者知其妙也非以牟利但求濟世每逢廟會減半此藥專治婦女經血不調一切諸虛百損等症

●婦女養榮膏 ●神效濟陰丸

西城護國寺主善堂啓

印承

各傳五中
種單彩西
名門石書
片票印經

工銀套精
精行色畫
價賤商計
廉銷標象

▲▲印刷考究
 ▲▲價值低廉
 ▲▲約期交貨
 ▲▲極其迅速

本局官備各種鉛印石印五彩石印並請特等技師畫心從事如蒙委辦無任歡迎

石庄信德恒藥房 順德府中藥房 太原隆興藥房 開封中益藥房
法藥房 鄭州西藥房 保定中英藥房 各埠著名藥房皆有代售△外
函購除藥定格外加寄藥費一角

治男婦老幼 傷風咳嗽 感冒
 勞傷過度 咳嗽 哮喘 煙傷
 肺癆 肺癰 肺痿 肺癰咳嗽
 無痰 無飲 乾咳 氣管塞閉 不通
 各種 抽噎 哮喘 氣促 咳嗽
 痛脇 無論遠年近日 久咳 癰癰
 咳嗽 咳嗽 癰癰 咳嗽 癰癰
 諸般咳嗽 多年肺部各病 咳嗽
 嗽夜不安 眠 五勞七傷各症
 服之立愈 宜肺寶也
 每盒洋一元 每六盒五元
 惠顧認明雙地球註冊商標
 山潤肺止咳化痰丸不致誤
 總經理處 口外大街鮮魚口
 華大藥房 (電話六十號)
 代售處 東四瑞豐藥房 西四北瑞豐藥房
 西門外 留雲堂藥房 安濟藥房 西門外 留雲堂藥房
 實光藥房 天津 留雲堂藥房 濟南 留雲堂藥房
 北門外 中央藥房 濟南 留雲堂藥房
 代售處 中央藥房 濟南 留雲堂藥房
 藥房 太隆 隆興藥房 開封 中興藥房 中
 各埠藥房 均有代售 外埠

梅毒竄發，
至爲危險！
外受皮肉腫爛之痛，
內感毒菌入骨之苦，
延誤日久，愈見猛烈，
甚至生命竟不可保；
洋碘精藥片
爲花柳毒症之救星，
有清血解毒之奇功，

凡橫痃、白濁、下疳、毒瘡、淋症、癰瘋、
 及一切毒症！
 連服（洋碘精）兩瓶，
 必可消滅，永得斷根！
 快快試服
 其效如神

▲每瓶大洋一元七角半
 ▲每打大洋十七元五角

北前中總
京外中
總批發
大西中
藥大藥
處房
房藥
路馬房
海四藥
大上大
所行
西
發中
全
國
各
客
縣
中
法
藥
房
西
藥
房
及
各
大
藥
房
新
加
坡
南
洋
九
福
公
司
均
有
出
售

丸肺保清痰文友仲試服嗽咳

以之風寒關內發熱之則速呼為咳嗽偶有感風
 乃肺病之生累如初起者氣宜速療良藥治肺
 不治成
 仲友之清痰止咳保肺丸主治感冒肺寒咳嗽
 肺熱咳嗽無痰乾咳氣喘氣逆咳嗽燥勞過度咳嗽肺癆
 咳嗽吐血抽痛咳嗽肺痛背痛咳嗽頭暈眼黑咳嗽夜
 不安以久各病無殊男婦老幼均可輕咳時愈或
 肺節必犯之咳或年不止之咳或終日纏綿臥床不起
 誠日夕之良藥類病一服此丸莫不沉痾頓起藥到回春
 仲友之清痰止咳保肺丸每瓶銀一元每打十元
 華美大藥房及各大大藥房均有代售
 天津寶街子老德記 保定西街華英西藥房
 石家莊莊亞利 山東濟南南老德記歸化中仲友文謹啟

藥

有靈丹妙藥，能治百病。此種痛者，快擦軍醫總監李文鑑定，李錦卿大秘製之。

專治：乾癬、濕疥、牛皮癬、濕疥、眼疥、疥瘡、頑癬、疥癩、頑癬、疥癩。

風頭新

房

均有代售

新記護國寺街西口電西一七三二各大藥

余患神經衰弱之症今已半載經中醫診治見之事旋時卽忘病日已久而飲食大減夜

奇效愈日尤速惟望若有患有各病者請往診之先生醫寓南池子中間二十二號

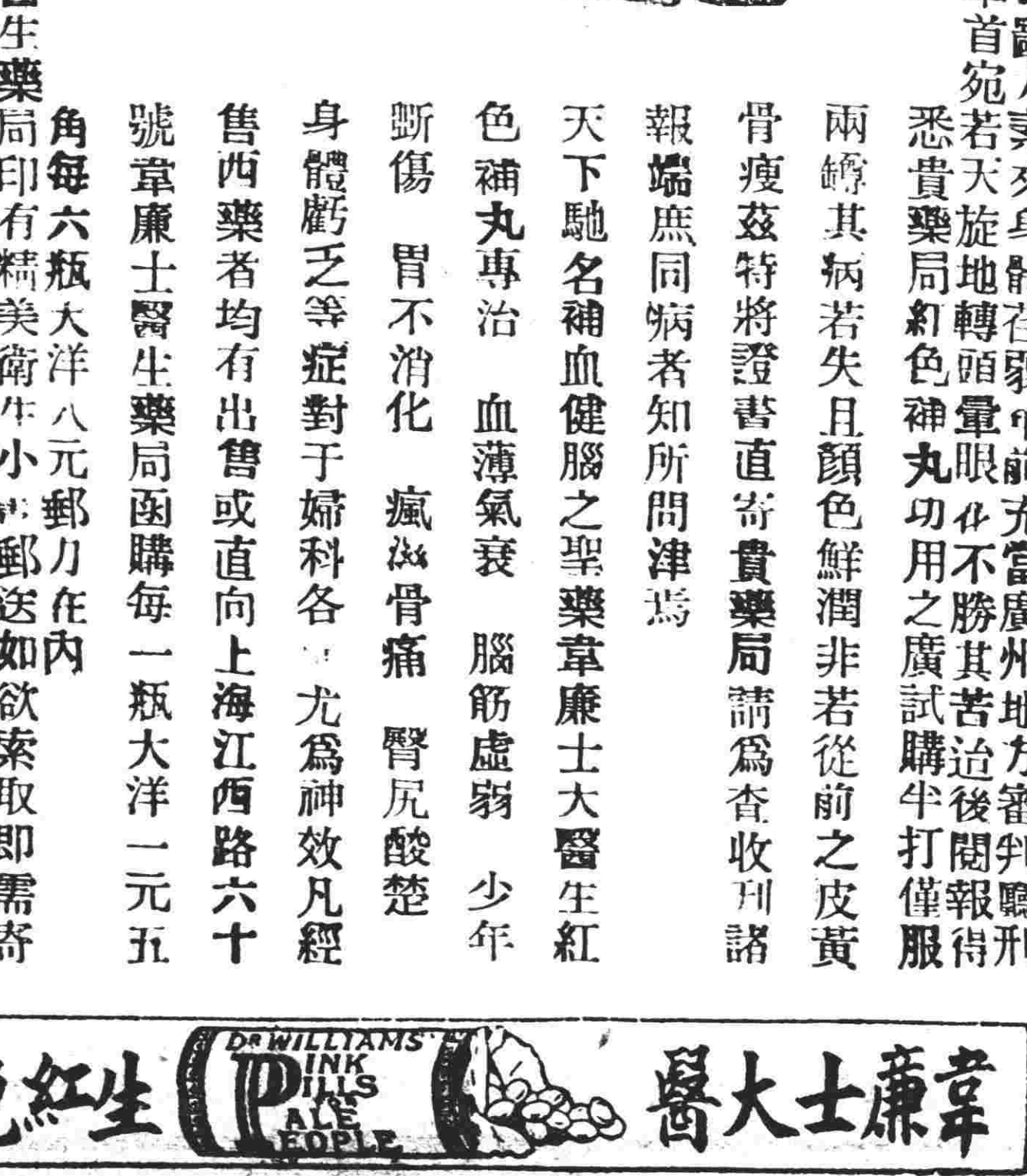
精血不足，作事無力，遇事即覺煩惱者，若日服「補爾多壽」三次，自能氣血充足，由煩惱一變而為歡樂，腎虧陽萎，精神不振，連能生育，處處覺着煩惱者，連服「補爾多壽」一星期，自能精力充足，煩惱盡去，自成歡樂，精神衰弱，腦力減退，遇事懼怯，到處皆成悲觀者，若常服「補爾多壽」自能腦體強健，由悲觀而成樂觀，

●主治
血液不足
精薄精冷
腎虧氣
胃不消
神精衰弱
腰酸腿軟

●梅毒血虧 肺癆咳嗽 神虧腦弱
▲注意除純補爾多壽外尚有含此 含碘 規那 拐阿可路複方者四種均可
隨各人體質選擇 另有延年益壽法 函索即寄 索樣品者 寄下郵票五分
隨卽奉上

總經理 觀音寺 華英大藥房 天津 老德記大藥房 總發行所 三昌洋行化學工廠

廣州大南路新編門牌十四號陳建獻大律師來函云鄙人素來身體荏弱午前充當廣州地方審判廳刑庭推事因積案太多急於清理終日埋頭案牘偶然舉首宛若天旋地轉頭暈眼花不勝其苦迨後閱報得



醫家均患此症不膽黃種日閣
下出病紅汁免半患家

嘗謂人類中竟有五人
多患秘之病然則下
有下述之病狀如頭痛眩
不和胸脹精神委頓口臭面
瘰等病清導丸對於治療此
狀其效用之確切無異明
一經試用便不可再受苦
丸

自恢復康健可也



湖生珍藥行
此路三

順城
云鄙人
食漸減
則徒執
猛愈下
服一粒
紅色清
號韋廉

年一聯台醫士中移英又教旨自竟成先
 威面來求學用功多而運動少以致胃呆
 極大色瘦黃其年連日不食腹瀉藥雖
 而諸氣鬱心脈憂之因函購貴紅色清道丸
 服之而大便通暢有序洵乎有清導之功也特
 此致函凡經售西藥者均有出售或直向上海江
 蘇醫生藥局函購每一瓶大洋六角每六瓶洋

▲外埠▽函購無論多少均加郵費大洋二角不嫌一元不吝
流注偏正諸疾并治陷內外障服此丸立能全愈輕者一料重料復明神奇
效駐天下第一界所有眼科大症者定日保好雞肝丸每盒一元每料兩元另有
傲軍化毒洗眼藥水每瓶五角

包專品大王

治一切咳嗽痰喘氣急喉痛肺癆吐血
傷風感冒發熱頭痛牙痛心口痛肚痛
小兒驚風婦女經閉產後血暈等症
每盒一元二角五分

另有仿單

上海英大馬路

聖點麻絳紋裂路受風霜一切面皴斑點擦此水立能換容淨面效絕無雙
擦而似芙蓉一般能去無窮爲深安松柳西施無矣非散心誇口諸君試擦方知
言之不欺每試壓瓶二角每加料中瓶既 毛大瓶 元

明珠

(水恨)

更正：本題第五
誤作斷，附正於此

古蹟(續) (黃葉村人)

追琢之工，妙絕千古，在

(空嘯)

及接過單子一瞧，上面有：

記司各德
(牧野)

司馬，名巴 薩丹圖書出版公司
(未完)

娃娃親

昨晚外出嬉遊，至夜未回，已四出尋覓無蹤影，故又追

第七回

閣下，只注意

把請他在一處一句話聽錯了，這兒等一等，我去問一問看。

卷一

張送樣

文字每期有十餘篇
定價每期四分 每月三角六分
招請外埠分銷處 報酬從優

寺博
某君年十九歲能書

吉房招租

大樓房一所出賃什房舖面屋
十餘所共房七十間地三畝

（總行）天津東北城角（保定）西城內（大街上海）山西路
（分行）永豐（分行）昌黎城內（北京）西河沿三十五號電話

中南銀行廣告

[illegible]

崇內東交民巷東口對過
正昌番菜館
歡樂顧客起見

小說 小五 小五 小五	藝 氏	花 甲	春秋 一全 冊
大訂 洋價	三 元 六 角	七 角	廉 價 五 角

養分性胃病等及老年性衰弱病後休養均為相宜浴室宿室

人身強健乃一生之幸福故本醫生
 東京問事處 電話東局一八二號
 東京皇城三十九號

同仁會北京醫院

◎診察時間 自午前九時至正午
自午後一時至午後五時

面執摺同
每件六元
四十元
六尺
五十元
八尺
八十元
每件六元
每方尺六元
廣幅照算
封加一
減同無間
照單取資
概不應
收件處
北京

教育界

余文燦宣布經手校款真相

京大當局向余文燦追索九校校款，已誌前報。茲聞余文燦已將各校校款真相，分函各校，並分函各校校長，請各校校長，將各校校款，分別彙報，以便彙轉。各校校長，應即遵照，分別彙報。各校校長，應即遵照，分別彙報。各校校長，應即遵照，分別彙報。

教育部公布左仲整頓教育條陳

教育部公布左仲整頓教育條陳，內容如下：(一)整頓教育行政，(二)整頓教育經費，(三)整頓教育設施，(四)整頓教育質量，(五)整頓教育風氣。

江蘇實行教育經費獨立

江蘇省政府，為整頓教育經費，特頒布教育經費獨立辦法，自一月一日起實行。

民大烏合隊與軍龍隊之比賽

昨日(二十九日)下午二時，民大烏合隊與軍龍隊之足球比賽，在民大體育場舉行。

天津南開與義兵之足球戰

南開學校足球隊，前日與義兵隊在南開體育場舉行足球戰。

天津體育協將舉行公開足球比賽

天津體育協會，將於近日舉行公開足球比賽，歡迎各界人士參加。

朝鮮教育團

朝鮮教育團，將於近日抵達我國，進行教育考察。

捐贈古代軍器

某氏捐贈古代軍器，現已運抵博物館，供公眾參觀。

因故延期之博德羅紀念會

博德羅紀念會，因故延期，現已另行通知。

暫緩分赴各校講演

某氏暫緩分赴各校講演，待另行通知。

女一週紀念會

女一週紀念會，將於近日舉行，歡迎參加。

私立各大學

私立各大學，將於近日舉行聯合會議。

奉天陸軍大學

奉天陸軍大學，將於近日舉行畢業典禮。

陸克主演

陸克主演，將於近日上映。

時間

時間：上午九時至下午五時。

線絨

線絨，質地優良，價格低廉。

記新

記新，內容豐富，值得一讀。

日天今

日天今，今日天氣晴朗。

司爾地席美

司爾地席美，品質優良，價格公道。

女奇復仇記

女奇復仇記，精彩絕倫，不容錯過。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。

喜研銀關關

喜研銀關關，內容精彩，值得一看。



新時代的戲劇 (續)

著言譯

Shakespeare 同 Moliere 都缺乏現代戲劇家所特有的性質。Shakespeare 熱烈地反抗着人生的悲慘的情況，可沒有深信社會的組織，人類命運的悲劇中，是個最負責任的一個。Moliere 很巧滑，敏銳地表現着悲慘，欺詐，自私，可沒想及這些罪惡都是社會犯下的。Shakespeare 缺乏對平民的同情，這是無疑的。Moliere 總是固執地違抗着社會，他的利益，他的規律，他的義務。這也難怪，那時還不是社會的德權克拉克西 (Social Democracy) 時代，但是現代文明的進程中，已不是個人的主義，而是世界了。社會哲學產生了，現代的世界，成了一個，為民族，國家，家庭的利益所決定。

◀一之刊週報日界世▶
◀輯編社劇五五▶
◀日一十三月十年六十▶
◀期五十六第▶

- (一) 新時代的戲劇 (續)
- (二) 我們自己 (續完)
- (三) 戲劇技術 (續)

著言譯
康莊譯
石通伯譯

立的社會的法律，定則，習例之大組織。現代生活上的大發現，——深植在現代人意識裏面，最強的勢力。——是由懷疑而漸信而判決，社會是宇宙的暴君。錯誤就是由於知識的不完備。在真理的程式中遺漏了不可缺少的因素。罪惡不單是宗教的或道德的問題。實是一個社會問題，罪惡可以認作不完備的社會知識的產物。在行為的程式中，遺漏了不可缺少的社會因素。不單罪惡，就是一切的不公，生活的矛盾，不單不是由個人，而是由社會的組織產生出來的。

現代的思想被社會的良知光大了，逐漸廣佈在世界上了。許多思想家，理想家都認識了現代了。Les Misérables 就是表現社會破壞的一部傑作。George Eliot 小說上的實驗論者，社會學家，主張小說要有目的，改革的人道的目的。這類的小說常有 as the People by the people for the people 的德威克拉克西的意味。社會職分，社會責任及人類親善的種種概念，是這類社會小說所遺傳的原則。Anna Karenina 的作者這樣說了：同屬於我們基督世界的民族，在形式上無論怎樣不同，都可以解明人類同一的命運，在我們現代，人們已達到彼此聯合相關的最高級了。在一八六十年時 Henrik Ibsen 曾對挪威政府指責戲劇的教育勢力他說，各國的經驗已經證實了這樣的事實：戲劇藝術，在培養社會的各個時代中，已經比別的藝術更顯出他自己是民教中最重要的一環。——在戲劇對於現實的關係更密切，更直接中，可以找出很顯著解釋示

來：換句話說，他對於全民族，比其他的藝術更易了解，更易接近。二十年後，他寫出了這樣的重要話語：「一個人分擔了他所屬的社會的責任及罪惡。因此我會這樣寫過『去生活』——是去與磨難我們的腦和心的惡魔爭鬥。」

去寫作——是去召召自己來，而又去執行官的職責。在這樣一種見解中，對於我們現代戲劇上的藝術革命，我們得出一個關鍵來。分擔了社會的責任及罪惡，進一步，就可承認社會是個首犯。Shakespeare 說過錯是在我們自身。Ibsen 說過錯是在社會。現代最有敏銳的，透澈的見識的人都認清了這件事實：我們的社會組織是錯誤的。社會的組織是人作成的；社會組織所創出的不平，不公，及其他錯誤的，不完備的工作人應担上改革的責任。現代的戲劇家最高的使命是促醒人責任的意識，鼓勵他去從事社會的改革。

在某種意味之下，Moliere 是一個社會批評家。不過，實在說起來，在現代的意味之下，Moliere 可不是個社會批評家。Coulter 對戲劇的定義，在他的劇本 Tartuffe 序言上這樣說了：「喜劇不過是巧妙的詩，他使人改革他的過失」依 Moliere 的意見，那麼喜劇是一種諷諷的教育範式，把人的過失當成個人的奉斤賣。現代的戲劇家以戲劇的一種工具，把人的過失當成道德存在物及社會產物來表現，用快樂或不快樂的方法。

我們自己 (續)

康莊譯

那人生 模擬藝術的理論。把作為行為的引導者的劇院的新起的勢力與教堂的衰敗的勢力一比較，Wilde 所指示的理論明顯地證實了。Jane Adams 女士曾這樣說過：「在道德的危機的時候，到道劇院去觀衆，當同他和他情況相像的劇中人物所說的話語。這些話語雖不能怎樣深入，可是至少應用到他的行為了。」

去散佈這種新聞，說法耳加特博士同他的夫人，今冬要在過冬，特別是早五點到六點，他們一定在家。並且現在——

林耳美 現在我要舉行我的宴會——我們自己。掉面已香燐好，房子已亮得漂亮的裝飾起，我們又全副穿著衣裝，我們要繼續地歡活。

斐麗斯 第一的盛宴。你現在聽到家神在那兒開嗎？

林耳美 很精采。

包曼 (轉回來) 彈琴的來啦。

斐麗斯 那末，告訴他，要他到那兒那架鋼琴那兒坐一坐，彈一彈瓦耳斯。(包曼)

曼德地動了一個躬，從客室下。(太太，請你同我跳第一次的瓦耳斯？)

林耳美 (取出她的跳舞片) 先生，你早已約定我了。(從幕後發出瓦耳斯進行曲的樂音。)

斐麗斯 你的手，太太！

林耳美 哦！(他們一起進入客室。音樂奏著。台上空場一刻。鈴響。)

包曼 (從客室出來，探首窗際。) 誰又接鈴了？(開窗望外。) 那是博寇；我記得他的車。我主人是要單獨在家的。(門鈴又叫，更大了。他把窗子關上。) 哦，好吧，你愛接多久就接吧。我不會做開門的夢。(坐沙發上，把臂交叉在胸前。)

(斐麗斯同林耳美在客室的瓦耳斯舞也漸漸顯明。當音樂同跳舞繼續著，門鈴又接命地叫的時候，幕慢慢地落下來。)

戲劇技術 (續)

George P. Baker 著
石通伯譯

或者這位作家在技術上加上他自己已特有的東西，旁的作家們的劇中所尋不出的。這個，第三種技術，特別在偉大作家們的劇中內容最易見着。他是不能摹仿的，不可捉摸的。

爲什麼曾經寫過長篇或短篇小說，並且一般的人認爲其中頗富於戲劇性的男女作家們還得特別研究戲劇的技術呢？就像這戲劇家，他們必定知道特性和對話，不然，他們寫的作品都不成功的小說。這亦是相信地，他們要知道這種構造的事情。以上一切，他們要顯露出才幹來，表現情緒中的人物也。在讀者中引起情緒的反應，不然，他們的作品就不能引起情緒的反應，爲什麼他們不能隨意地寫小說或戲劇？這是不能否定的。

講出來，在通常的戲劇表演的限度內，達到最大可能量的情感的效果，這種作品就可任在戲院內排演。小說家對於讀者的關係，和戲劇家對於觀衆的關係的某種潛伏的區別，正表明了爲什麼各種藝術不同。

這地方小說家和戲劇家所承認是技術的區別。一個三幕劇，各需要四十頁，常用稿紙，在動作上需要將近一百五十分鐘，或兩點半鐘。幕與幕之間還有休息時間，篇幅就必更短了。一篇小說總是從二百五十頁到六百頁。顯然地小說與戲劇長短的不同，即是應用材料的方法不同。這位戲劇家，若是他爲着與小說家同一的結果嘗試，必定工作得更短一點。這在他的材料中需要很技巧的選擇，最快也可能的方法中法得到他的想的目的。

一篇小說我們讀一天，讀半天，都任隨我們。只要那時我們願意，我們能夠沉靜下來想一想，我們剛才讀的什麼，或者我們能夠重複讀他。劇院裏，一個劇必定整個的同時看見。聽着，我們不能返轉去聽，我們也不能有思索的時間，因爲劇演就得終場。那麼，這事是另外的理由爲什麼戲劇必使他的結果比在小說中更快些。這個必須的快必須使效果更顯明更有力的方法。在劇裏，那麼比在小說中動得更快，我們在那個時間，必比在小說中更清楚。戲劇家爲表演選擇的必更富於直接的效果，比小說家。